

GUÍA DOCENTE**DENOMINACIÓN DE LA ASIGNATURA**

Denominación: **MÉTODOS DE ANÁLISIS Y DE INVESTIGACIÓN EN EL ÁMBITO DE LA GRAMÁTICA CONTRASTIVA**

Código: 586025

Plan de estudios:

MÁSTER UNIVERSITARIO EN ESPAÑOL: LENGUA,

Curso: 1

LITERATURA, HISTORIA O ENSEÑANZA

PCEO MÁSTER UNIVERSITARIO EN PROFESORADO DE

ENSEÑANZA SECUNDARIA OBLIGATORIA Y BACHILLERATO,

FORMACI

Créditos ECTS: 4.0

Horas de trabajo presencial: 30

Porcentaje de presencialidad: 30.0%

Horas de trabajo no presencial: 70

Plataforma virtual: Moodle

DATOS DEL PROFESORADO

Nombre: GAROSI, LINDA (Coordinador)

Departamento: CIENCIAS DEL LENGUAJE

Área: FILOLOGÍA ITALIANA

Ubicación del despacho: Facultad de Filosofía y Letras

E-Mail: l02garli@uco.es

Teléfono: 957218755

Nombre: MARANGON BACCILOLO, GIORGIA

Departamento: CIENCIAS DEL LENGUAJE

Área: FILOLOGÍA ITALIANA

Ubicación del despacho: Facultad de Filosofía y Letras

E-Mail: lr1marmg@uco.es

Teléfono: 957218755

Nombre: MARTÍNEZ-ATIENZA DE DIOS, MARÍA

Departamento: CIENCIAS DEL LENGUAJE

Área: LENGUA ESPAÑOLA

Ubicación del despacho: Facultad de Filosofía y Letras

E-Mail: mmartinezatienza@uco.es

Teléfono: 9572118755

REQUISITOS Y RECOMENDACIONES**Requisitos previos establecidos en el plan de estudios**

No constan

Recomendaciones

Ninguna especificada

GUÍA DOCENTE

COMPETENCIAS

CG1	Desarrollar habilidades de aprendizaje que les permitan continuar formándose de un modo autónomo
CG3	Capacidad de fomentar, en contextos académicos y profesionales, el avance social o cultural en un entorno basado en el conocimiento
CB6	Poseer y comprender conocimientos que aporten una base u oportunidad de ser originales en el desarrollo y/o aplicación de ideas, a menudo en un contexto de investigación
CB7	Que los estudiantes sepan aplicar los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio
CT1	Saber analizar, sintetizar y razonar críticamente
CT3	Desarrollar habilidades para el trabajo en equipo
CE12	Ser capaz de presentar resultados de investigación ante un público especializado, tanto oralmente como por escrito, usando correctamente el español académico

OBJETIVOS

- Conocer los principales métodos de investigación en el ámbito de la lingüística contrastiva.
- Conocer los principales ámbitos de aplicación de los estudios en lingüística contrastiva.
- Ser capaz de plantear autónomamente futuros trabajos de investigación en el ámbito de la lingüística contrastiva.

CONTENIDOS

1. Contenidos teóricos

- Tema 1. Lingüística contrastiva: antecedentes históricos
- Tema 2. Del análisis contrastivo al análisis de errores
- Tema 3. La Interlengua
- Tema 4. La lingüística contrastiva aplicada al proceso de enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras
- Tema 5. Fraseología contrastiva
- Tema 6. La lingüística contrastiva aplicada a los estudios de traductología

2. Contenidos prácticos

- Herramientas para la investigación
- Ejemplos prácticos para la investigación en el ámbito de las lenguas afines (español-italiano-francés)

OBJETIVOS DE DESARROLLO SOSTENIBLE RELACIONADOS CON LOS CONTENIDOS

- Educación de calidad
- Igualdad de género

GUÍA DOCENTE**METODOLOGÍA****Aclaraciones**

El alumno se pondrá en contacto, al comienzo de la asignatura, con las profesoras responsables para aclarar la metodología y adaptaciones metodológicas necesarias.

Actividades presenciales

Actividad	Total
<i>Análisis de documentos</i>	7
<i>Debates</i>	3
<i>Exposición grupal</i>	2
<i>Lección magistral</i>	10
<i>Proyectos</i>	7
<i>Tutorías</i>	1
Total horas:	30

Actividades no presenciales

Actividad	Total
<i>Análisis</i>	15
<i>Búsqueda de información</i>	5
<i>Consultas bibliográficas</i>	10
<i>Estudio</i>	40
Total horas:	70

MATERIAL DE TRABAJO PARA EL ALUMNO

Casos y supuestos prácticos
 Dossier de documentación
 Presentaciones PowerPoint
 Referencias Bibliográficas

Aclaraciones

Además de la bibliografía recogida en el apartado final ("Bibliografía principal"), cada profesora proporcionará referencias más específicas en la impartición de los distintos temas.

GUÍA DOCENTE**EVALUACIÓN**

Instrumentos	Porcentaje
Asistencia (lista de control)	20%
Exposiciones	20%
Trabajos y proyectos	60%

Periodo de validez de las calificaciones parciales:

Un curso académico

Aclaraciones:

Sesiones expositivas, explicativas y/o demostrativas de los contenidos teóricos y su aplicación práctica en la investigación.

Aclaraciones:**BIBLIOGRAFIA****1. Bibliografía básica**

CORDER, S.P., (1967): "La importancia de los errores del que aprende una lengua segunda" en Muñoz Licerias, J. (comp.) La adquisición de las lenguas extranjeras (trad. M. Marcos, 1992). Madrid: Visor

CORDER, S.P. (1981): Error Analysis and Interlanguage. Oxford, Oxford University Press; trad. esp. "La importancia de los errores del que aprende una lengua segunda", en Muñoz Licerias, J. (1991): La adquisición de las lenguas extranjeras. Madrid: Visor, pp. 31-49.

FERNÁNDEZ, S. (1997): Interlengua y análisis de errores en el aprendizaje del español como lengua extranjera. Madrid: Edelsa

KELLERMAN, E. Y SHARWOOD SMITH, M. (1986): Crosslinguistic Influence in Second Language Acquisition. New York: Pergamon Press.

LADO, R. (1957/1973): Lingüística contrastiva: lenguas y culturas. Madrid: Alcalá.

QUIÑONES, A. (2009): "El Análisis de errores en el campo del español como lengua extranjera: algunas cuestiones metodológicas" en Revista Nebrija de Lingüística Aplicada.

SANTOS GARGALLO, I., (1993): Análisis Contrastivo, Análisis de Errores e Interlengua en el marco de la Lingüística Contrastiva. Madrid: Síntesis S. A.

SELINKER, L. (1974): "Interlanguage", en Richards, J.C. (ed.), Error Analysis. Perspectives on Second Language Acquisition. Essex: Longman, pp. 31-54.

GUÍA DOCENTE

2. Bibliografía complementaria

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA, (2009): Nueva gramática de la lengua española. Madrid: Espasa Libros, S.L.U.

MARTÍNEZ-ATIENZA, M. (2015): Formas verbales del indicativo en español e italiano. Significado y uso, Turín: Celid

Las estrategias metodológicas y el sistema de evaluación contempladas en esta Guía Docente serán adaptadas de acuerdo a las necesidades presentadas por estudiantes con discapacidad y necesidades educativas especiales en los casos que se requieran.